
HYDERABAD - GAC Рабочий поток 2 по подотчетности
Пятница, 4 ноября 2016 года - с 10:00 до 10:30 IST
ICANN57 | Хайдарабад, Индия

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Так с этим, я хотел бы - если нет больше нет вопросов или замечаний, я хотел бы перейти к следующему пункту повестки дня, который, как я уже сказал, пункт повестки дня № 3, который является вторым процессом, которым мы очень активно занимались и будем продолжать заниматься в ближайшие месяцы, а именно процесс усиления подотчетности ICANN, и где у нас были - и вы видите это также в информационных документах, а также в информационных документах - я думаю, в сотнях информационных документов и электронных писем, которые вы получили от секретариата, но и от некоторых членов GAC в так называемой CCWG ACC или ACCT,- сквозной Рабочей группе сообщества по вопросам подотчетности, где мы закончили - с передачей функций мы завершили так называемый Рабочий поток 1, который в основном включал все элементы, которые сообщество считало необходимыми завершить или, по крайней мере, наставить на правильный путь в то время, когда передача функций была - должна была быть - быть сделанной. Таким образом, элементы, которые рассматривались как без этих

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

элементов, передача функций не будет или не должна быть возможной. В то время как у нас есть рабочий поток 2, содержащий все элементы, которые не были сочтены необходимыми для передачи функций, но это не означает, что они имеют меньшее значение, чем те, которые были в рабочем потоке 1. И в этом году, в начале этого года, процессы рабочего потока 2 были созданы и были созданы ряд подгрупп, и мы назначили или переназначили пять представителей или членов GAC, которые участвуют в рабочем потоке 2. Эти пять представителей - из Аргентины, Бразилии, Канады, Дании и Ирана. И, конечно, у нас были некоторые дискуссии по поводу ожиданий, а также о роли и процедурах, при которых они могут и должны участвовать в - в этих процессах, и - сквозной рабочей группы сообщества по вопросам подотчетности. И поэтому я рад пригласить их дать обратную связь и их - и их точки зрения относительно того, что произошло до сих пор, так что это поможет GAC понять, что произошло; в частности, последний шаг, а именно встреча, личное совещание Сквозной рабочей группы сообщества, что произошло два дня назад здесь, в Хайдарабаде.

Но, конечно, целый ряд других членов GAC участвует, не в качестве членов, но в качестве так называемых участников. Это открытый процесс опять же, где все желающие могут принять участие в такой Сквозной рабочей группе сообщества. Таким образом, ряд других членов GAC и

наблюдателей следит за работой в качестве участников, и я хотел бы дать вам возможность сказать несколько слов, те, кто хочет, о том, где мы находимся с рабочим потоком 2.

Аргентина, пожалуйста.

АРГЕНТИНА:

Спасибо, Председатель. Доброе утро всем.

Как Вы правильно заметили, второй этап этого процесса по подотчетности был сосредоточен на нескольких темах. И как раз для вас, чтобы иметь в виду, я просто прочитаю список. Если я не ошибаюсь, их девять: разнообразие, руководящие принципы добросовестного контакта, права человека, юрисдикция, омбудсмен, рассмотрение CAP, я не помню, что это означает, подотчетность организаций поддержки и консультативных комитетов, подотчетность персонала и прозрачность.

Как вы можете видеть, если - есть пять членов, назначенных GAC, членов группы, но есть много, много участников из GAC в разных - в этих различных группах. Как вы можете видеть, есть больше пяти.

Так что мы делали в начале процесса рабочего потока - рабочего потока 2, это попытаться включить или поощрить участие членов GAC в различных подгруппах.

Каждая подгруппа имеет различное участие. Я лично участвую в двух из них. Одной из них является группа по подотчетности SO и AC, а также по разнообразию. Таким образом, они работают разным ритмом и разными темпами из-за разных вещей, в особенности при разработке первого документа для работы, проекта документа, чтобы начать работу.

И некоторые из нас были вовлечены в другие. Таким образом, не во всех из них мы активно участвуем.

Так что я могу вам рассказать о моем опыте работы в этих двух группах, с которыми я работала. Пока что в них есть какие-то документы, которые мы согласовали, особенно активное участие в группах по подотчетности SO / AC и по разнообразию; начали немного позже, потому что у нас не было концептуального документа, чтобы начать работать, но это происходит.

На встрече, которая прошла 2-го ноября, у меня есть некоторые замечания здесь. Идея совещания заключалась в рассмотрении участия различных девяти групп. Идея заключается в том, чтобы создавать ежемесячные отчеты каждой из подгрупп с этого момента, чтобы проанализировать уровень участия и уровень вовлечения различных участников в группе.

Были несколько вопросов о том, как измерить активное участие: если вы только участвуете в телеконференции, вы делаете замечания, вы выступаете, или вы просто следите за работой.

Было важное упоминание о возможном совпадении между следующей АТРТЗ, которая начнется в начале 2017 года, и темами в центре внимания различных под - рабочих подгрупп рабочего потока 2. Мы имеем это в виду, особенно совпадение добровольцев. Таким образом, те, которые добровольно участвуют в рабочих подгруппах рабочего потока 2, возможно, не смогут следить за другими новыми областями работы, которые могут возникнуть с АТРТЗ.

Что еще?

Был важный процесс на встрече, а именно с новым генеральным директором ICANN, Йораном Марби (Goran Marby). Он сделал очень интересный вклад и диалог о роли сотрудников ICANN и - подотчетности сотрудников ICANN перед сообществом. Это было очень важно. Он остался с нами довольно - довольно долгое время во время встречи, и мы имели возможность задать ему вопросы о прозрачности и возможных жалобах, о роли сотрудников ICANN. Кроме того, мы говорили о роли омбудсмена. Он сделал специальное упоминание об этом.

А - затем последняя часть встречи во второй половине дня была посвящена обновлениям от различных рабочих групп.

Некоторые из них представили различные точки зрения и резюме о том, над чем они работают. И я не знаю, возможно, другие коллеги, которые были на заседании и являются членами различных рабочих групп хотели бы сделать несколько замечаний. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. У меня Иран, Канада и Бразилия в моем списке пока.
Так Иран. Спасибо.

ИРАН: Спасибо, уважаемые коллеги. Благодарю Вас, господин Председатель. Я участвую в четырех группах. Это группы по юрисдикции, правам человека, подотчетности SO / AC, а также в некоторой степени по омбудсмену. Ситуация подотчетности SO / AC после проведения около 11 заседаний в конечном итоге есть две вещи. Одна вещь, они отставили один вопрос в сторону. Это было результатом первого рабочего потока 1, что называется "взаимная подотчетность". По моему личному мнению, эта взаимная подотчетность, вопрос был поднят, и у нас будет - я уверен, что это не сработает. Взаимная подотчетность рассматривается как подотчетность между всеми SO и AC. Помимо того, чтобы проводить какой-то

обзор, чтобы увидеть, есть ли какие-либо трудности или просто обмен опытом, не будет никакой возможности иметь формальную взаимную подотчетность. Ситуация в GAC является совершенно исключительной. Мы ответственны перед нашим правительством. Я подотчетен правительству Ирана. Я не подотчетен никакому другому правительству. И мое правительство не подотчетно никакому другому правительству. Это суверенитет прав. Так что для GAC, даже если ситуация для всех остальных будет приемлемой, для GAC было бы очень трудно, чтобы правительство могло быть подотчетным, например, торговому дому GNSO или Группе интересов коммерческих пользователей GNSO или IPC GNSO. Это не работает. Это мое личное мнение. И мнение правительства. И это было понятно, что для GAC это может быть совершенно другим. Но это зависит от вас.

Тем не менее, вторая часть после десяти встреч в том, что они пошлют вам вопросы, которые имеют несколько частей, и они прокомментировали - прокомментировали много, много раз и, к счастью теперь немного (неразборчиво), это четыре месяца. Не преобразовывать GAC в рабочий поток 1, чтобы обсудить все с нуля. Они задают некоторые вопросы. Я не хочу в это вдаваться. Вы это получите, и мы должны в какой то момент на это ответить. Был назначен крайний срок для ответа. 30 дней. Сможем ли мы ответить на это в течение 30 дней, я не знаю. Это зависит от председателя. Таким

образом, мы получим этот вопрос, и это является частью заседания, которое прошло позавчера. Этот вопрос был благословлен, согласован во втором чтении, и вы его получите.

Что касается вопроса юрисдикции, на мой взгляд, он чрезмерно сложный. Супер сложный. Есть несколько вопросов. Первый - это то, что рабочий поток 1 определил как анализ GAAP. Это означает, что есть некоторый правовой пробел в юрисдикции, определенный в рабочем потоке 1, и он должен быть проанализирован. Рабочая группа после нескольких встреч отложила этот предмет, например, в сторону.

Второй вопрос заключается в том, должно или нет быть изменено место регистрации из Калифорнии, США, куда -нибудь еще. Я не говорю о необходимости или ином. Я говорю о дискуссии по этому вопросу. Это было также отложено в сторону на некоторое время.

Проблема, что теперь, когда они обсуждают разные слои юрисдикции. И они продолжают обсуждать различные вопросы, связанные с законом, каким законом, место, место дискуссий, тип суда, и так далее и так далее. Мы находимся в самом начале. Произошел значительный обмен мнениями. Некоторые из участников GAC, которые не являются членами очень, очень активны. Мы очень ценим их

активное участие, и предполагается, что в ближайшие три месяца у нас что-то будет по этому поводу.

Я как представитель от моего правительства сделал заявление о том, что мы ожидаем некоторый исход из этой группы. Наши ожидания не статус-кво. В какой мере, я не знаю, что случилось.

Третья группа - по правам человека, по правам человека, есть также обсуждения многих вещей, многих, многих конвенций, пактов, международного соглашения. У них есть правление, и, кроме того есть вопросы, которые связаны с представлением некоторых элементов случая ООН, который называется принцип Рагги (Ruggie). Джон Рагги (John Ruggie) был одним из - был профессором или человеком, работающим, который был нанят Организацией Объединенных Наций, чтобы разработать что-то о применении прав человека, и он подготовил что-то и его отчет состоит из двух частей. Одна часть связана непосредственно с государствами, чем не является ICANN, а другая часть- бизнес-предприятия, которые могли бы быть ICANN и мы это обсуждаем. Есть несколько элементов. К сожалению, до сих пор, среди этих двух подразделов, номер 13а и номер 15а может быть - наш секретариат в дальнейшем, если вы решите поставить этот принцип Рагги на сайте GAC, чтобы люди знали,

что это такое, но даже по этим двум пока нет никакого соглашения .

Так что есть много вещей, которые нужно сделать. Председатель группы очень, очень добрый, очень терпеливый, но на мой взгляд слишком много правоведов, слишком много юристов, слишком много адвокатов, и так далее и так далее. И даже между двумя правоведами или двумя адвокатами в одной стране есть разница в 180 градусов. Один говорит, что я не согласен с каким-либо международным публичным правом, потому что есть другие условия. Один согласен с частным правом. Существует большая дискуссия и так далее и так далее. Как далеко мы можем из этого выйти, я не знаю. Это вторая часть - это также находит свое отражение во второй части.

Во второй встрече группы, на личной встрече, Вы сказали, председатель, были и другие вопросы. Один из вопросов, который был завершен, это вопрос IoT. Команда надзора, команда надзора реализации, которая предоставляет дополнительную информацию об IRT, о процессе независимых проверок, который была необходимость в дополнении этого и это дополнение было обсуждено и был член GAC - или GAC в этом участвовал. Я не знаю имя, и это было завершено. Это было второе чтение на заседании

позавчера, и теперь это будет опубликовано после некоторой формальности. Это хорошая часть того, что завершено.

Оставшаяся группа, они не дали ни одного отчета, но также был отчет по прозрачности, который представил генеральный директор ICANN. Он также говорил о создании офиса, который называется бюро жалоб. Люди сказали, не называйте это бюро жалоб, называйте его офис обратной связи. Но термин не имеет значения. Он хочет создать что-то, куда сообщество может прийти и непосредственно рассказать о своей проблеме и проблема может быть решена, и, возможно, также персонал, если у них что-то есть. Таким образом, есть обсуждение, но есть - документ не был одобрен, и он по-прежнему на стадии дискуссий.

Что касается общей прозрачности, это также обсуждалось, прозрачность документов, раскрытие документов. Сколько должно быть - какой документ должен быть исключен от раскрытия. Они отметили те, которые являются вредными, и было обсуждено, что считается вредным. Что является критерием. И затем контракт, контракт должен быть полностью открыт. Они были обсуждены. Там должен быть уровень контракта ниже, который е было бы никакой необходимости открывать и выше, что может быть. Это не дискуссии еще. Я прощу прощения, Председатель, я немного

долго, но я должен отчитаться перед GAC, как Вы сказали. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Иран, за эту очень полезную и относительно подробную информацию. Мы знаем, что есть намного больше информации, так что Вы дали довольно хороший образец уровня детализации, что я думаю, очень полезно.

Просто выбирая один элемент, который мы слышали, мы получим - как один из консультативных комитетов этого процесса, мы получим эти вопросы, о которых говорил Иран и будем иметь срок в 30 дней, чтобы ответить на эти вопросы о подотчетности, я думаю, нас как GAC. Если я правильно понимаю, это - это приглашение ответить на вопрос придет в ближайшие недели, так что у нас будет время до конца года около 30 дней, чтобы ответить на этот вопрос. Это будет означать некоторую межсессионную работу для всех нас. И в случае, если у нас будут разные взгляды по поводу ответа на вопросы, нам можем потребоваться попытаться найти соглашение в GAC в электронном виде, практически, относительно ответов на эти вопросы. Так что нам предстоит конкретная работа. И, пожалуйста, примите к сведению, когда люди говорят о подотчетности, конечно, мы здесь представляем правительства, но и правительства различными способами подотчетны людям, предприятиям, и мы более,

чем просто ряд отдельных правительств. Мы одно - скажем, учреждение, которое отвечает как GAC в целом перед другими людьми также. Так что понятие подотчетности имеет несколько слоев. Одним из них является подотчетность по отношению к внутренней работе, по отношению к тем, кто нас сюда посылает. Но другое - это подотчетность по отношению к внешней стороне и, конечно, это также зависит от того, как вы интерпретируете подотчетность, означает ли это, что вы должны делать то, что другие люди вам говорят, или вы должны объяснить свои действия, вы должны быть прозрачны в том, как вы работаете и так далее и так далее. Так что есть разные понятия за этим. Так что это не тривиально. Это не легко. И да, мы должны отнестись к этому серьезно, я думаю, и да, потратить на это время в течение следующих нескольких недель, когда мы получим эти вопросы и попытаться придумать ответ, с которым мы все можем согласиться. Я на этом останавлиюсь. Я передам слово, потому что у нас есть довольно долгий список. Далее идет Канада, пожалуйста.

КАНАДА:

Большое спасибо, господин Председатель. И я думаю, что мои коллеги из Аргентины и Ирана уже много охватили, так что я буду просто опираться на то, что уже было сказано. И своего рода - сосредоточить внимание на ключевых итогах совещания.

Так как уже упоминалось, была пленарная поддержка распространить этот документ с вопросами, в организации поддержки и консультативные комитеты, и ответы помогут информировать работу подгруппы. Было также признание того, что некоторые организации поддержки и консультативные комитеты, такие как GAC, например, могут не быть в состоянии ответить на все вопросы, так что будет добавлена преамбула, чтобы предложить, что в таких случаях организация поддержки и консультативный комитет может изменить или интерпретировать вопросы таким образом, что это позволяет им на них ответить. И как уже говорилось, да, у нас будет 30 дней после окончания встречи в Хайдарабаде, чтобы обеспечить ответы.

Результаты пленарной поддержки опубликовать руководящие принципы общественного обсуждения, разработанные независимой группой обзора, командой по реализации рекомендаций, перед которой была поставлена задача разработки подробных правил процедуры для усовершенствования IRP с рабочего потока 1. Было также хорошее пленарное обсуждение по первому проекту отчета подгруппы по прозрачности. Я думаю, что сопредседатели CCWG были довольны первоначальным проектом и содокладчики теперь вернутся назад и попытаются отразить обсуждение на следующей неделе и наметить соображения, чтобы вовлечь юридический отдел

ICANN. Обсуждение юрисдикции было ограничено обновлением статуса от содокладчика подгруппы и сопредседатели CCWG подчеркнули необходимость переориентации работы путем приоритизации прагматичного обсуждения вопросов во первых, и решений во вторых. И я считаю, что наш коллега из Швейцарии сделал очень конструктивные предложения, чтобы привлечь к участию заинтересованные стороны за пределами подгруппы, которые имели реальный опыт работы со спорами по юрисдикции и ICANN. Таким образом, это рассматривалось как еще один возможный путь вперед.

А потом, как упомянула Ольга, CCWG встреча также включала в себя заседание с генеральным директором ICANN Йораном Марби, чтобы обсудить новую должность сотрудника по работе с жалобами, о которой Йоран объявил в своем блоге. Некоторые члены CCWG обеспокоены тем, что иметь эту должность в пределах юридического отдела ICANN может создать конфликт интересов, учитывая присущие юридическому отделу обязанности и своего рода защиту ICANN. И Йоран был согласен с дальнейшим обсуждением и слушал. И я считаю, что это - это одна вещь, которая будет своего рода обсуждена в подгруппе по подотчетности персонала. Спасибо большое.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Канада, за эту дополнительную информацию. Бразилия.

БРАЗИЛИЯ: Спасибо, Председатель. Спасибо, коллеги. Я думаю, что отчеты, которые были даны здесь, были довольно полными. Мне нечего сказать. Позвольте мне дать некоторые комментарии о работе подгруппы по юрисдикции, за которой я более подробно следил. Как справедливо указал делегат от Ирана, были некоторые, скажем, трудности в начале деятельности этой работы, этой подгруппы, чтобы отчасти определить фактический объем работы. Но после некоторых - нескольких встреч подгруппа решила инициировать деятельность по разработке немного больше - немного больше о - на разных слоях юрисдикции. И так - слои, которые были определены как те, которые стоит рассмотреть и - и над которыми стоит работать - ну, слои - слой места регистрации ICANN, слой места, где руководитель - расположена штаб-квартира ICANN. Слой, который связан с, скажем, юрисдикцией тех мест, где ICANN имеет физическое присутствие, а также слой, который связан с разрешением споров. Таким образом, влияние национальных юрисдикций в решении споров. И именно в этом последнем слое мы, скажем, решили приступить к работе и обсуждению этого последнего слоя, так что есть документ, который был, скажем,

- он еще до сих пор в черновой версии и где мы, скажем, принимаем во внимание такие вещи, как выбор права и выбор места. Так, скажем, вот, скажем, первые шаги, которые были предприняты.

Один комментарий о - в отношении места регистрации, я имею в виду, было принято решение, хотя, я имею в виду, может быть, не уместно поставить это как решение, но, возможно, мы не обсуждаем в данный момент в этой группе должны ли мы рассмотреть вопрос о переводе ICANN или изменении места, где ICANN зарегистрирована. И на самом деле, это не подходящее время. На самом деле, сейчас группа должна быть посвящена нахождению вопросов, связанных со всем этим - с этими юрисдикционными слоями. И в конечном итоге решение рекомендовать изменение места регистрации, места расположения штаб-квартиры, это будет на самом деле только последний шаг, рекомендуемый шаг. Так что это не на рассмотрении прямо сейчас.

Прямо сейчас, это просто оценка, оценка всех, скажем, возможных проблем, которые связаны со всеми этими юрисдикционными слоями, и в конечном итоге рекомендации -это только на последнем этапе.

И - наконец, замечание общего порядка. Я думаю, что ожидается, что рабочий поток 2 закончится к июню 2017 года,

но мое личное мнение, что, учитывая сложность некоторых из рабочих подгрупп, я думаю, что, возможно, мы можем рассмотреть вопрос о расширении, скажем, деятельности и работы некоторых из этих групп.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Бразилия.

Дания.

ДАНИЯ:

Благодарю Вас. И спасибо коллегам, которые выступали передо мной. И я не буду повторять то, что было сказано, так что я буду краток.

Только хочу сказать, в очередной раз, что также упомянула Ольга, будет таблица индикаторов с информацией о том, как долго различные подгруппы в этом процессе. И это было на самом деле во время встречи в презентации с фактическими данными. И я думаю, что будет хорошо, если секретариат мог бы отправить этот документ, который дает хорошее представление.

Это - презентация в целом говорит, что различные подгруппы проделали от 10 до 40%. Я думаю, что 40% звучит довольно много.

Мое единственное впечатление, и я думаю, что это было впечатление у многих, что начало было медленное. И, конечно, многие из них были связаны с передачей функций IANA. Так что надеюсь, все сейчас действительно пойдет быстрее.

Так что это будет - будет полезно.

Еще одно наблюдение, конечно, помощь секретариата в подготовке документов больше не существует. Так что это зависит от участников, и как было до сих пор, к сожалению, но председатели или докладчиками, которые сделали много работы. Я знаю со стороны GAC или многие члены GAC просили дополнительную помощь секретариата, потому что, конечно, не так легко оформлять документы, если вы не являетесь носителем английского языка. Но, надеюсь, мы справимся.

Я разделяю, пожалуй, то, что сказал Педро, что может быть трудно - успеть в срок. Но в любом случае, на данный момент, все восемь подгрупп зеленым цветом, так что мы на верном пути. Некоторые из них продвинулись, особенно по разнообразию. Там были лишь несколько встреч, и они в основном построены на хороших вкладах, которые были сделаны разными сторонами во Франции. Так что я с нетерпением жду этого.

Что касается - участия Йорана в совещании, что было упомянуто, следует также отметить, что Йоран Марби был достаточно открыт для участия в будущей встрече, поэтому CCWG может иметь хороший обмен мнениями, особенно по вопросу подотчетности персонала.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Дания. Далее идет Египет.

ЕГИПЕТ:

Благодарю Вас, Томас. И, на самом деле, мне нечего добавить. У меня есть только вопрос, но позвольте мне прежде всего поблагодарить коллег за их чрезвычайно содержательные отчеты, а также поблагодарить ACIG за очень полезные сводки.

Я вчера прочитала сводку и в ней упоминается, что CCWG разделила вопросы на сложную и менее сложную категории. Очевидно, нет простой категории.

Но в любом случае, я хотела бы знать, как - как - то, каковы были критерии, чтобы сделать эту категоризацию? Мы знаем, как это было отнесено к категориям? Потому что я могу видеть, например, разнообразие в категории сложных вопросов, хотя я думала, что это может быть менее сложно. Но в любом случае, я просто спрашиваю, основано

ли это на характере темы, необходимых сроках, или каких-то спорных вопросах, которые появились в ходе дискуссий.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо за этот вопрос. И, как вы видите, также существуют различные установленные сроки. Некоторые результаты - исходы, как ожидается, будут на следующей встрече в Копенгагене, а некоторые ожидаются после встречи в июне.

Так Кавусс из Ирана поднял руку.

ИРАН:

Да. Спасибо, Манал, за это замечание. Я думаю, что некоторые говорят, что это обсуждалось, но я не думаю, что формально CCWG сделала категории: сложные, менее сложные, потому что это очень, очень трудно. По мнению некоторых людей, какой-то вопрос очень сложен; по мнению других, он не очень сложный. Но что-то по своей природе, по мнению человека, сложно, как юрисдикция. Я так считаю. Все знают, когда речь идет о юрисдикции, это сложно. Но это не означает, что разнообразие не является сложным.

Но я не думаю, что было формальное решение относительно более сложных, менее сложных.

Без сомнения, некоторые вещи займут больше времени, но я не думаю, что было какое то формальное распределение, также формальное различие в вопросе.

Спасибо.

TOM DALE:

Спасибо, Томас.

Да, просто, чтобы добавить к этому комментарий и ответить Египту, формулировка, я думаю, была предложена первоначально докладчиками различных подгрупп. Это было около двух месяцев назад в презентации на пленарном заседании CCWG и было сделано в целях планирования. На самом деле, это то, что они хотели сделать в Хельсинки.

Но я думаю, с тех пор как была подготовлена сводка пару недель назад, и, конечно, на встрече CCWG два дня назад, они, возможно, перешли к более гибким срокам. Но, как совершенно справедливо отметил Иран, никогда не было сделано жесткой категоризации. Но они это приняли на короткое время, но я думаю, что они нашли это довольно трудным, и - на данный момент. Это станет ясно, когда мы ответим на просьбу Дании разослать новую формулу таблицы индикаторов, что подготовила CCWG для представления информации о работе, и мы сделаем это в самое ближайшее время.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Сейчас Ольга из Аргентины, а затем мы отправимся на перерыв на кофе. У меня как раз есть возможность иметь одного из сопредседателей здесь с нами. И прежде чем предоставить слово Ольге, позвольте мне быстро дать слово - Томасу Риккерт (Thomas Rickert), который является одним из трех сопредседателей группы по подотчетности.

Спасибо.

THOMAS RICKERT:

Большое спасибо, председатель. И добро пожаловать всем вам.

Просто комментировать относительно категоризации на сложные или менее сложные. Это никоим образом не классифицирует важность темы - тем, которые мы обсуждаем.

Мы попросили докладчиков самостоятельно оценить, насколько трудно было бы для них подготовить отчет, который мы можем представить для общественного обсуждения. И есть определенные темы, где докладчик сказал, хорошо, мы думаем, что мы можем сделать это раньше. Так что это всего лишь инструмент управления проектами, потому что мы отдаем себе отчет в том, что

сообщество может лишь переварить определенное количество отчетов в период общественных комментариев. Поэтому мы хотим, чтобы сообществу было легко следовать и представляем результаты CCWG для комментариев последовательно. И это единственная цель.

Так что, пожалуйста, пусть это вас не путает. Мы не дискриминируем какую-либо из этих тем. Мы всегда делали это совершенно ясно, что все темы в рабочем потоке 2 являются важными темами. Они не ставятся на задний план, но только нужно было сделать категоризацию рабочего потока 1 и рабочего потока 2, а теперь с десятью темами для нашего рассмотрения в рабочем потоке 2, нам необходимо найти пути для того, чтобы сделать нагрузку управляемой. Так что вот в чем идея.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Большое спасибо, Томас, за это уточнение. И, конечно, сопредседатели по-прежнему будут доступны для вопросов и комментариев, так как они были в первом - в первом рабочем потоке также.

Таким образом, мы немного задерживаемся, поэтому, пожалуйста, Аргентина и Великобритания, будьте кратки.

АРГЕНТИНА: Очень коротко. Спасибо, Председатель.

Я хотела бы снова упомянуть идею, что мы имели в начале этого процесса, иметь веб-пространство или Wiki или что-то от GAC, от нас, которые участвуют в различных подгруппах кратко проинформировать GAC. Так чтобы все коллеги могли туда зайти, только - если мы все начинаем посылать сообщения по всему списку, то это будет очень беспорядочно и очень сложно. Таким образом, идея, которая у нас возникла в начале, иметь пространство на веб-сайте GAC или в другом месте, где мы можем сделать какой-нибудь отчет, краткий отчет, так чтобы все были в курсе.

То, что я думаю, было трудно в этом процессе - это то, что существуют несколько, много рабочих групп, и мы не все участвуем во всех рабочих группах. Таким образом, мы не знаем, на самом деле, где мы находимся.

Так что, если можно было бы это сделать.

Я помню, я спросила Трейси о новом веб-сайте GAC, и в будущем, возможно, мы могли бы это иметь, или в настоящем веб-пространстве GAC. Если вы хотите, я могу это скоординировать.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Ольга. Это - за напоминание нам об инструментах, которые мы можем рассмотреть в том, в какой степени они

доступны и годны к употреблению. И мы примем это к сведению и вернемся.

Великобритания, Марк, пожалуйста.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:

Да, спасибо, председатель. И большое спасибо коллегам, которые отчитались о подгруппах. Чрезвычайно полезно.

И мое выступление именно по вопросу о информировании нас относительно направлений, которые находятся в процессе здесь, что поможет отчитаться министрам, отчитаться коллегам по нашей администрации в Великобритании, а также, когда я встречаюсь с заинтересованными сторонами.

Так бюллетень, периодический бюллетень в соответствии с тем, которые предложила Аргентина. Использование таблицы индикаторов, о существовании которой нам напомнила Дания, будет чрезвычайно полезно в регулярные, периодические интервалы в целях информирования.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо.

Так что это наше первое совещание относительно рабочего потока 2 по подотчетности. И как я уже сказал, пожалуйста,

будьте готовы следовать тому, что придет в электронном виде, потому что нам придется провести некоторую работу в межсессионный период, первая задача - это ответить на один из этих вопросов.

Кавусс, а затем мы идем на перерыв на кофе.

ИРАН:

Да, очень кратко.

Могу ли я, как член группы, любезно попросить всех членов GAC принять участие в деятельности группы.

Глядя на список участников и глядя на график и замечание, мы видим, что мы могли бы больше присутствовать. Просьба это сделать. Мы в вас нуждаемся. Нам нужны ваши комментарии. Если мы не вносим свой вклад, наш голос не слышен. Просим это учесть.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Я призываю вас серьезно к этому отнестись. А те, кто может, пожалуйста, принимайте участие и сделайте так, чтобы ваш голос был услышан.

Спасибо.

Так с этим, большое спасибо за первые полтора часа. Я думаю, что мы уже разогрелись в наш первый день, и мы еще больше разогреемся после того, как выпьем кофе или чай.

Спасибо.

Мы встречаемся в 11:00.

[Перерыв на кофе]